# Stürmisches Wetter bedeutet Schleier.

**Wir können Ihnen etwas an diesen ersparen.**

Speziell zu, die Elle.....10 Cents
Speziell zu, die Elle.....25 Cents
Speziell zu, der Schleier.....10 Cents
Speziell zu, der Schleier.....25 und 49 Cents

—o—

**Neuer 4 Cents Laden,**

**J. H. Ladwig, 310 Lackawanna Ave.**



DR. RICHTER'S "PAIN-EXPELLER"

Sie sind vor Schmerzen und Zeitverlust gesichert, wenn Sie bei **Rheumatismus, Neuralgie, Gicht, Quetschungen, Verrenkungen, Steifheit der Muskeln, Erkältungen** u. s. w.

Dr. Richter's
**PAIN-EXPELLER**
anwenden.

Er hat eine beruhigende und heilende Wirkung auf die schmerzenden Körpertheile, wenn Abends tüchtig eingerieben.

In allen deutschen Apotheken, 25 und 50 Cents. Man achte auf die Anker Schutzmarke.

F. AD. RICHTER & CO.
215 Pearl Str., New York.



**SEEDS**
BUCKBEE'S SEEDS SUCCEED!
SPECIAL OFFER:
Made to build New Business. A trial will make you our permanent customer.
Prize Collection Radish, 17 varieties; Lettuce, 12 kinds; Tomatoes, 11 the finest; Turnip, 7 splendid; Onion, 5 best varieties; 10 Sprice-flowering Bulbs—65 varieties in all.
GUARANTEED TO PLEASE.
*Write to-day; Mention this Paper.*
SEND 10 CENTS
to cover postage and packing and receive this valuable collection of Seeds postpaid, together with my big Instructive, Beautiful Seed and Plant Book, tells all about the Best varieties of Seeds, Plants, etc.
H. W. Buckbee, 942 BUCKBEE STREET ROCKFORD, ILL.



**Hermann Gogolin,**
Besitzer des
**„Hermann Cafe's,"**
318—320 Spruce Straße,
(neben dem Hotel Jermyn.)

Hiesiges und importirtes Bier stets frisch an Zapf. Feinste Liköre und Cigarren.

Während des Tages warmer Lunch, ebenso Samstag Abends.



**A. Conrad & Sohn,**
Allgemeine
**Versicherung,**
245 Wyoming Avenue,
Scranton, Pa.



**E. G. Hoffmann,**

426 Spruce Str.,
Pauli Gebäude,
Zimmer No. 312,
Deutscher
Augenarzt und
Optiker.

28jährige Erfahrung. Heilung garantirt Gläser unter eigener Aufsicht geschliffen.



**Joseph Gardner,**
Contraktor und
Baumeister,
1206 Academy Str., Scranton, Pa.
Dampfkessel Neusetzung Spezialität.



Schöne Auswahl von
**Heiz- und Kochöfen.**
Mäßig im Preis.
**J. J. Quick,**
514 Lackawanna Avenue,



**Wm. Trostel,**
**deutscher Metzger,**
1115 Jackson Straße,
liefert die feinsten Würste in Hyde Park; und ebenso alle Sorten frisches und eingepökeltes Fleisch, Rauchfleisch u. s. w.


## Stadt und County.

— Baumeister Ludwig T. Stipp hat seine Office nach den Zimmern No. 213 und 214 Peoples Bank Gebäude verlegt.

— Im Staat Hospital starb gestern Morgen Oskar Williams von Hawley, welcher dort von dem Dache eines Hauses gefallen und zur Behandlung hierher gebracht worden war.

— Mit dem Sammeln von Abfall ist am Montag seitens der Stadt begonnen worden, wobei es sich herausstellte, daß nicht genügend gesammelt wurde, um das Verbrennungswerk beschäftigt zu halten.

— William Zaupas, der am Weihnachtsmorgen an Green's Alley von George Mesko durch einen Revolverschuß verwundet wurde, sodaß man zuerst sein Ableben erwartete, hatte sich bis Donnerstag soweit erholt, daß er aus dem Staat Hospital entlassen werden konnte.

— Welche Mittel auch immer fehlgeschlagen haben mögen—der „Anker Pain Expeller" wird Erfolg haben. Er repräsentirt die Quintessenz der heutigen Wissenschaft und Erfahrung als äußerliches Mittel gegen Rheumatismus, Neuralgie, Erkältungen, etc. Preis per Flasche nur 25 und 50 Cents.

— Ein weiteres Pinochle-Tournier des Scranton Liederkranz findet nächsten Sonntag Nachmittag in dessen Halle statt. — Der jährliche Maskenball des Vereins soll am 8. Februar abgehalten werden, worüber wir noch näheres berichten werden.—Die jährliche Generalversammlung und Wahl des Vorstandes findet am Dienstag, den 19. Januar, statt.

— Der Wirth John F. Roche von der unteren Lackawanna Avenue berichtete der Polizei am Samstag, daß sein Platz am Abend zuvor um $5 beraubt worden sei. Später wurde der 24 Jahre alte Joseph Taylor von Jackson Straße als der Einbrecher verhaftet und gestand den Diebstahl ein, worauf man ihn in Ermangelung von Bürgschaft dem Gefängniß übersandte.

— Baumeister Ludwig T. Stipp hat zur größten Zufriedenheit der städtischen Behörden die Stallungen an Capouse Avenue fertiggestellt, die für den Gebrauch der Pferde und Wagen für die Sammlung von Asche und Abfall bestimmt sind. Die Stallungen sind in jeder Hinsicht modern und sanitärisch und bieten Raum für etwa 80 Pferde und ebenso viele Wagen.

☞ Unterricht im Klavierspiel ertheilt unter günstigen Bedingungen Fräulein Emma Frey, 519 Pine Str.

— Ein Convent der Baumeister des Staates wurde hier am Dienstag für zwei Tage eröffnet.

— Rubie Rosenkranz erhielt am Dienstag von Ira T. Rosenkranz eine Ehescheidung bewilligt.

— Die Frage, wer den Geschworenen zur Untersuchung der Winton Wahlbetrügereien seinerzeit zwei Flaschen von Schnapps zuschmuggelte, wird von den jetzt dienenden Großgeschworenen gründlich untersucht.

— Richter Edwards erklärte am Montag die städtische Ordinanz, welche das Tragen von verborgenen Waffen verbietet und Strafen dafür festsetzt, als nicht konstitutionell. Stadtanwalt Davis erklärte später, daß gegen die Entscheidung an eine höhere Instanz appellirt werden würde.

— Herr Rudolph Blöser von Franklin Avenue und Frl. Lillian Lambert von Mulberry Straße reisten am Montag nach New York, wo sie sich als ein Ehepaar einsegnen ließen. Eine am Abend erhaltene Depesche benachrichtigte die Verwandten des jungen Paares von der vollendeten Thatsache.

— Mayor Dimmick ersucht die Bürger von Scranton in einem Aufruf um Beisteuern für die von dem Erdbeben und der Fluthwelle heimgesuchten Italiener im südlichen Italien. Die Zustände sind dort schauderhaft und die Noth eine sehr große, sodaß jede Beisteuer willkommen sein wird.

— In dem S. Labowitz Gebäude an Süd Washington Avenue, das von Labowitz & Co. als Laden benutzt wird, während obenauf mehrere Familien wohnen, entstand früh Neujahrsmorgen ein Brand, der denselben theilweise ausbrannte und vor seiner Bewältigung einen Schaden von etwa $3,500 anrichtete. Die Familien mußten in ihren Nachtkleidern aus dem brennenden Gebäude entfliehen.

— Für die zweiwöchentliche Sitzung von Kriminalgericht, die am 1. Februar beginnt, wurden am Samstag Geschworene gezogen, unter denen sich auch folgende Deutsche befinden: E. Weiß, Charles Wenzel, John F. Granacher, J. H. Schnerr, John Schenk, Caspar Fuhrer, R. H. Blöser, Charles Eschenbach, W. E. Klein, Charles Weidau, Albert Becker, Frank Becker, Jakob Rosar, Oskar Budenbach.

— Die Scranton Armenbehörde organisirte sich am Freitag für dieses Jahr durch die Erwählung der folgenden Beamten: Präsident, Timothy Burke; Sekretär, W. G. Daniels; Collektor, David Prichard; Schatzmeister, James J. Healey; Superintendent, George W. Beemer; seßhafter Arzt, Dr. Inkstetter; Assistent, Dr. Rutherford; äußere Aerzte, Dr. B. D. Wormser, Dr. George Huber, Dr. B. G. Beddoe, Dr. T. J. McGrath, Dr. Herman Bessey; Anwalt, John F. Scragg.

— Samstag war der letzte Tag zur Eintragung von Nominationspapieren für die Mayorskandidaten und vier Republikaner und elf Demokraten ließen sich registriren, nemlich: John von Bergen jun., J. R. Schläger, Thomas W. Davis und Achtb. Alex. T. Connell, Republikaner; Achtb. M. E. McDonald, Louis Conrad, D. J. Campbell, Dr. P. F. Günster, Otto J. Robinson, John Gibbons, Henry W. Zeidler, P. J. Ruane, Thomas P. Gordon, Thomas J. Jennings und Henry J. Butler, Demokraten. Die Republikaner werden sich wahrscheinlich dahin einigen, Von Bergen allein im Feld zu lassen, während die Demokraten soweit noch nicht etwas gethan haben, um sich auf einen Kandidaten zu einigen. Herr Robinson zog am Montag seine Papiere zurück und erklärte dabei, daß sie ohne seine Zustimmung hinterlegt wurden.

Pariser Radfahrer haben ein neues Signal erfunden. Der Apparat besteht in einem kleinen, an der Vorderradgabel befestigten Tambourin. Durch das Rollen des Rades wird ein kleiner hölzerner Hammer in Bewegung gesetzt, der dann unaufhörlich und schnell staktato auf das Lärminstrument lostrommelt.


**Wie ist dies!**

Wir bieten einhundert Dollars Belohnung für jeden Fall von Katarrh, der nicht durch Einnehmen von Hall's Katarrh-Kur geheilt werden kann.

F. J. Cheney & Co., Eigenth., Toledo, O.

Wir, die Unterzeichneten, haben F. J. Cheney seit den letzten 15 Jahren gekannt und halten ihn für vollkommen ehrenhaft in allen Geschäftsbe handlungen und finanziell befähigt, alle von seiner Firma eingegangenen Verbindlichkeiten zu erfüllen.

West & Traux, Großhandels Druggisten, Toledo, O.

Walding, Kinnen & Marvin, Großhandels Druggist n, Toledo, O.

Hall's Katarrh-Kur wird innerlich genommen und wirkt direkt auf das Blut und die schleimigen Oberflächen des Systems. Zeugnisse frei versandt. Preis 75c. für die Flasche. Verkauft von allen Apothekern.

Hall's Familien Pillen sind die besten.


## Frauen als Mitarbeiterinnen.

An die Zweige des National-Bundes:

Nachdem sich der Frauen-Ausschuß des Deutsch-Amerikanischen National-Bundes bereits in einem Aufruf an die deutschen Frauen und Frauen-Vereine gewandt hat, sind nun die Zweige des Bundes aufgefordert, für jede Stadt in den Ver. Staaaten eine Vertreterin im nationalen Frauen-Ausschuß anzumelden. Aufgabe dieser Vertreterin ist es, in der betreffenden Stadt einen lokalen Frauen-Ausschuß zu bilden, die Frauen-Vereine der Stadt dem Orts-Zweige des National-Bundes zuzuführen und Einzel-Mitglieder unter den Frauen der Stadt zu gewinnen, sowie in Frauen-Kreisen kräftig für die Bestrebungen des National-Bundes zu wirken.

Ein derartiger Frauen-Ausschuß erwählt seine lokalen Beamten, hält regelmäßige Versammlungen ab, bleibt in beständiger Verbindung mit dem Stadt-Verband und durch eine Vertreterin mit dem Frauen-Ausschüß des National-Bundes.

Die Beiträge der Frauen-Vereine fließen in die Kasse des Stadt-Verbandes, wogegen der lokale Frauen-Ausschuß nur den an den National-Bund abzuführenden Beitrag von einem Cent pro Einzel-Mitglied an den Stadt-Verband zu entrichten verpflichtet werden sollte, um aus den Beiträgen der Einzel-Mitglieder selbst Geldmittel an die Hand zu bekommen.

Es sind auf dieser Basis in New York und Philadelphia bereits schöne Resultate erzielt worden. Der Beweis ist geliefert, daß die deutschen Frauen und Frauen Vereine, ohne einen separaten Frauen-Bund zu bilden, in engster Verbindung mit dem National-Bund organisirt werden können und letzterem als Mitglieder angehören.

Es ist nun an der Zeit, daß die Zweige dem nationalen Frauen-Ausschuß, dessen Vorsitzerin Frau E. J. Dornhoefer, 505 Wendover Ave., Bronx New-York, und dessen Sekretärin Frau Emma Heyl, 500 Nord Vierte Str., Philadelphia, Pa., ist, energisch dadurch an die Hand gehen, daß sie die Organisirung der Frauen und Frauen-Vereine ihrer Stadt im obigen Sinne einleiten. Es ist dies im eigensten Interesse der Stadt Verbände und von großem Werth für die ganze deutsch amerikanische Bewegung.

Für den Vorstand des Deutsch-Amerikanischen National-Bundes,
Dr. J. C. Hexamer, Präsident.
Adolph Timm, Sekretär.
Philadelphia, 1. Januar 1909.

**Ein Kind stellt Fragen** manchmal, welche der klügste Kopf nicht beantworten kann. Gelehrte wundern sich oft über die Einfachheit eines Problems, dessen Lösung Jahrhunderte in Anspruch genommen hat. Hervorragende Aerzte stehen oft trotz aller ihrer Wissenschaft und Kunst verwirrt vor einer Krankheit, bei welcher ein einfaches Hausmittel eine Heilung bewirkt, weil es an die Wurzel des Uebels—die Unreinigkeit des Blutes—geht. Dieses ist das Geheimniß des Erfolges von Forni's Alpenkräuter. Tausende legen jährlich Zeugniß ab über die Gesundheit bringenden Eigenschaften dieses überall anerkannten Hausmittels. Volle Einzelheiten werden gerne geliefert. Man schreibe an Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 112—118 So. Hoyne Ave., Chicago, Ill.

Forni's Alpenkräuter Blutbeleber ist zu haben bei Henry Walter, 1011 Cedar Avenue.

Die Ozeane bedecken nach den jüngsten geographischen Berechnungen und Messungen 374,200,000 Quadratkilometer; der Große Ozean hat 170,000,000, während der Atlantische Ozean nur 100,000,000 Quadratkilometer umfaßt. Die Gesammtoberfläche der Erde mit den Ozeanen wird auf 512,900,000 Quadratkilometer berechnet.

**Deutsche Briefliste.**

Bertha Bauer, W. R. Dingman, Frau Frank Eyer, Mary Hildebrand, Frau Chas. Hoppie, Christian Hansen, Frau J. W. Kocher, Minnie Keler, Frau Mary Metz, Frl. N. Maß, Otto Pruners, Frau Caroline Schulz, John Stenceck, F. J. Schramm, Marie Schuster, Frau Zing Co., Frau Bella B. Zimmerman.

Packete — Rudolph Fenner, Frau S. E. Icker, George Granacher.

**Wayne County.**

**Honesdale.**—Frl. Maria B. Soete und Frank E. Ryan wurden am Montag Vormittag in der St. Marien Magdalena Kirche durch Pfarrer William Dassel zum Bund für's Leben eingesegnet.—Achtb. Leopold Fürth reiste am Sonntag nach Harrisburg, um der Sitzung der Staatslegislatur beizuwohnen.

**Nord Scranton.**

— Gegen die Scranton Maschine Works von Nay Aug Avenue und Green Ridge Straße ist am Dienstag ein Verfahren für unwillkürlichen Bankerott eingeleitet worden.

— Alexander Maraki von Leggett Straße, ein Bergmann in der Dickson Zeche, erhielt am Dienstag durch einen Deckenfall das Rückgrat gebrochen und wurde in lebensgefährlichem Zustand dem Staat Hospital überwiesen.

— Während er am Donnerstag nahe der Marvine Zeche mit Kohlensammeln beschäftigt war, wurde John Muzpzus von einer D. & H. Lokomotive getroffen und erhielt beide Beine so schlimm verletzt, daß sie wahrscheinlich amputirt werden müssen.

— Frau Susanna Jones von Storch Avenue, die am Mittwoch Abend zuvor sich die Kleidung entzündete, als sie eine Lampe in der Küche anzünden wollte, erhielt so schlimme Brandwunden, daß sie Freitag Abend denselben im Moses Taylor Hospital erlag.

— Der Pole Victor Chenoski berichtete der Polizei am Freitag, daß er am Abend zuvor von zwei Männern überfallen worden sei, die ihn zuerst um $45 beraubten und dann unbarmherzig verklopften. Der Ueberfall ereignete sich an einer einsamen Stelle, als der Mann sich nach seiner Wohnung an Ravine Straße begeben wollte.


**Lehrling verlangt.**

Ein 16 Jahre alter Knabe, von guter deutscher Familie, der deutsch sprechen und lesen kann, und Lust hat, das Druckergeschäft zu erlernen. Man melde sich Nachmittags zwischen 1 und 3 Uhr in der „Wochenblatt" Office.



**An Schwindsüchtige.**

Erward A. Wilson's Präparat von Hypophosphites und Biocarti von dem Originalformula ist das königliche Mittel für Auszehrung, Asthma, Bronchitis, Katarrh, La Grippe, Husten, Erkältungen und alle Lungen- und Halsleiden.

Diejenigen, welche es benutzt haben, nehmen kein anderes und empfehlen es ihren Mitleidenden.

Es hat viele kurirt, nachdem ihr Arzt sie als unheilbar aufgegeben hatte

Dieses Mittel ist seit über 48 Jahren im Gebrauch, und Ihr Apotheker kann es mit vollen Anweisungen und Rath für Sie erlangen von den leitenden Engros Druggisten, oder von mir direkt.

Für volle Auskunft, Zeugnisse usw., adressirt C. A. Abbott, Alleiniger Agent, 60 Ann Straße New York City N. Y. Man erwähne diese Zeitung.


**Von Petersburg.**

— Clarence, das 3jährige Söhnlein von Herrn und Frau Wm. Fischer von 1056 Nord Irving Avenue, erlag gestern Abend der Pneumania und seine Beerdigung erfolgt Freitag Nachmittag 2 Uhr im Forest Hill Friedhofe.

— Petersburg Kastell, Ancient Order der Knights of the Mystic Chain, installirte Montag Nacht die folgenden Beamten für das laufende Jahr: Commander, Harry Pfeiffer; Vize Commander, John Thauer; Marschall, Edgar Schäfer; Prot. Scribent, Charles Wenzel sen.; Finanz Scribent, William H. Nealson; Schatzmeister, Fred. Frey.


Die feinsten Druckarbeiten der Stadt, Liefert die Office des „Wochenblatt."



**Spart etwas Jeden Zahltag**

und deponirt es als Spar-Conto in dieser Bank. Zu dem ersparten Betrag gesellt sich ein Gewinn von 3 Prozent an Zinseszinsen.

Ein Dollar beginnt ein Spar-Conto.
Es wird Deutsch gesprochen.

**Dritte National Bank,**
118 Wyoming Ave., Scranton, Pa.
Kapital $200,000. Ueberschuß (verdient) $1,000,000.
Organisirt 1872.
Vereinigten Staaten Depositum.
Zinseszinsen bezahlt auf monatlichen Bilanzen von Spar-Kontos, ob groß oder klein
Offen Samstag Abends 7 bis 8 Uhr.



**Unter zehn Krankheiten**

sind es neun, deren Ursache einem unreinen Zustande des Blutes zuzuschreiben ist. Ein zuverlässiger Blutreiniger ist das richtige Heilmittel für derartige Zustände

Forni's
**Alpenkräuter**

findet als Blutreinigungsmittel kaum seinesgleichen. Er ist über ein Jahrhundert im Gebrauch; lange genug, um seinen Werth zu erproben. Frage nicht in den Apotheken danach. Kann nur bei Spezial-Agenten bezogen werden. Um nähere Auskunft wende man sich an

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.,
112-118 So. Hoyne Ave., CHICAGO, ILL.



**Brooks & Co.,**
**Bankiers,**
Mitglieder der N. Y. Stock Exchange,
Händler in
**Allen Listirten und Nichtlisti ten Sekuritäten,**
423 Spruce Straße, Scranton,
27 Pine Straße, N. Y City.



**M. Zeidler's**
**Deutsche Bäckerei**
210 Franklin Avenue.
Backwerk jeder Art täglich frisch. Warm Kaffee und Thee sowie leichte Getränke.



# Werfen Ihre Anlagen netto 15 Prozent ab?

**Leset dieses:**

Wir haben drei verbundene Eigenthümer, die wir sofortigen Käufern anbieten können zu einem Preis, der eine Nettoeinnahme von 15 Prozent auf dem angelegten Betrag sichern wird. Der Eigenthümer verläßt die Stadt; muß sofort verkaufen. Dieses sind

**Rentable Eigenthümer für Anlagen,**

bestehend aus einem 32 Zimmer Miethshaus auf der Südseite, mit 10 Zimmer Haus auf der Lot; monatliche Einnahme, $60. Jährliche Einnahme..... **$720**

Ein Block von 7 Häusern in Hyde Park, mit 8 Zimmer Haus. Große Lot, 125 bei 200, von großem Werth. Monatliche Einnahme, $66. Jährliche Einnahme **792**

Zwei doppelte Häuser in Hyde Park. Monatliche Einnahme, $32. Jährliche Einnahme..... **384**

Total Einnahme..... **$1896**

Alle sind gegenwärtig zu diesen Preisen vermiethet, aber mit richtiger Verwaltung können sie nach dem 1. April für $180 mehr das Jahr vermiethet werden, oder um 18 Prozent netto abzuwerfen.

**$7,500 kauft es.**

Eine Hypotheke von gleichem Betrag lastet auf den Eigenthümern. Nimmt man von derselben den Vortheil, so werden die Auslagen wie folgt sein:

| | |
|---|---|
| 1. **Interessen auf der Hypotheke** | **$450** |
| **Steuern** | **164** |
| **Wassermiethe und Versicherung** | **157** |
| **Total Auslagen** | **$771** |

Eine Nettoeinnahme von $1,125 oder 15 Prozent auf einer Anlage von $7,500 machend.

Diese Eigenthümer werden sofort verkauft und müssen zusammen genommen werden, um sie zu diesem Preis zu sichern. Wir geben Ihnen die gesammten Zahlen. Sehet uns sofort.

**Scranton Real Estate Co.,**

**Neben der M. & M. Bank, 421 Spruce Straße.**